COPACO S.A.
Alberdi N° 619
Gerencia Operativa de Contrataciones
Dpto. Procesos de Contratación
División Licitaciones
Asunción-Paraguay
Tel.: (021) 419-4686
E-mail:licitaciones@copaco.com.py

ACTA DE APERTURA DE OFERTAS Nº 20/2017
SUBASTA A LA BAJA ELECTRONICA
LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL Nº 9/2017
"SERVICIO DE LIMPIEZA EN EDIFICIOS Y CENTRALES DE LA COMPAÑÍA EN LA CAPITAL E INTERIOR DEL PAÍS" – ID Nº 328459

En la Ciudad de Asunción, a los nueve días del mes de octubre del año dos mil diecisiete, siendo las nueve horas, se reúnen en la oficina de la Gerencia Operativa de Contrataciones de **COPACO S.A.**, sito en Alberdi Nº 619 y Gral. Díaz, primer piso, el Lic. Víctor Ojeda, **Coordinador** de la Comisión de Trabajo conformada por el **Acta Nº 35**, conforme a lo resuelto por el Directorio de la Compañía en reunión de fecha 23 de agosto de 2017; el Lic. Raúl Amarilla; el Sr. Julio Saucedo; el Sr. Víctor Acevedo; la Abog. Beatriz López; la Abog. Marta Grance y la Lic. Natalia Peralta para el acto de apertura de ofertas en el marco de la **LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL Nº 9/2017, "SERVICIO DE LIMPIEZA EN EDIFICIOS Y CENTRALES DE LA COMPAÑÍA EN LA CAPITAL E INTERIOR DEL PAÍS" – ID Nº 328459**, autorizada por el Directorio de **COPACO S.A.**, a través del Acta mencionada.-

En Virtud a lo establecido en las Bases y Condiciones SICP, complemento de la versión impresa del presente llamado, se procede a la apertura de sobres, dejándose expresa constancia de las siguientes ofertas abiertas en el presente acto:

1) **SEGE S.R.L.**; representada en este acto por el Sr. Diego Ferreira, con C.I. Nº 2.284.403; presentando 1 (una) Carpeta Espiralada con el original de la oferta, foliada del 01 al 505, así como 2 (dos) copias de la misma.-

2) **RENOVA S.A.**; representada en este acto por el Sr. Alberto Riquelme, con C.I. Nº 4.150.483; presentando 1 (una) Carpeta con el original de la oferta, foliada del 01 al 199, así como 2 (dos) copias de la misma.-

3) **CEVIMA S.A.**; representada en este acto por el Sr. Ismael Catella Llano, con C.I. Nº 3.519.711; presentando 1 (una) Carpeta con el original de la oferta, foliada del 01 al 278, así como 2 (dos) copias de la misma.-

A continuación se procede a detallar los precios ofertados por las firmas participantes, conforme al siguiente detalle:

Nº	OFERENTES	LOTE 1 CAPITAL Y PERIFÉRICAS		LOTE 2 INTERIOR DEL PAÍS		TOTAL OFERTA
		PRECIO UNITARIO (MENSUAL)	PRECIO TOTAL (I.V.A INCLUIDO)	PRECIO UNITARIO (MENSUAL)	PRECIO TOTAL (I.V.A INCLUIDO)	
1	**SEGE S.R.L.**	G. 232.000.000	**G. 5.568.000.000**	G. 179.200.000	**G. 4.300.800.000**	**G. 9.868.800.000**
2	**RENOVA S.A.**	G. 262.697.468	**G. 6.304.739.232**	G. 302.330.572	**G. 7.255.933.728**	**G.13.560.672.960**
3	**CEVIMA S.A.**	G. 212.411.181	**G. 5.097.868.344**	G. 204.255.485	**G. 4.902.131.640**	**G.9.999.999.984**

TOTAL OFERENTE 1: Guaraníes Nueve Mil Ochocientos Sesenta y Ocho Millones Ochocientos Mil (I.V.A. Incluido).-

TOTAL OFERENTE 2: Guaraníes Trece Mil Quinientos Sesenta Millones Seiscientos Setenta y Dos Mil Novecientos Sesenta (I.V.A. Incluido).-

TOTAL OFERENTE 3: Guaraníes Nueve Mil Novecientos Noventa y Nueve Millones Novecientos Noventa y Nueve Mil Novecientos Ochenta y Cuatro (I.V.A. incluido).-

Lic. Natalia Peralta M.
Encargada de Despacho
Div. Económico Financiero
COPACO S.A.

MARTA B. GRANCE
Abogada
Mat. C.S.J. 9989

Víctor Acevedo

Raúl Amarilla

Víctor A. Ojeda

Julio César Saucedo B.
Jefe Dpto. Procesos de Contratación
COPACO S.A.

Abog. Beatriz L. Soto
Unidad de Asesoría Legal
GOC - COPACO S.A.

RENOVA S.A.

COPACO S.A.
Alberdi N° 619
Gerencia Operativa de Contrataciones
Dpto. Procesos de Contratación
División Licitaciones
Asunción-Paraguay
Tel.: (021) 419-4686
E-mail:licitaciones@copaco.com.py

Una vez detalladas las ofertas presentadas, se procede a la verificación cuantitativa de los documentos presentados por las firmas participantes. Resulta importante destacar que, de conformidad a lo establecido en el Art. 24° de la Ley N° 2051/03 y el Art. 54° del Decreto N° 21909/03, la verificación realizada en este acto es de carácter preliminar y meramente cuantitativa, correspondiendo al Comité de Evaluación de Ofertas mencionado precedentemente, realizar el análisis en cuanto al contenido de los mismos y su cumplimiento respecto a lo requerido en las bases de la contratación. La verificación cuantitativa de los DOCUMENTOS SUSTANCIALES presentados por las firmas Oferentes, es detallada a continuación:

DOCUMENTOS SUSTANCIALES					
Oferente N°	**Formulario de Oferta Debidamente Firmado y Completado**	**Garantía de Mantenimiento de Oferta**		**Documento que Acredita la Representación del Firmante de la Oferta**	**Declaración Jurada de no hallarse comprendido en las prohibiciones del Art. 40**
1) SEGE S.R.L.	*PRESENTA*	*PRESENTA*	**MONTO ASEGURADO: Gs. 500.000.000.-** **VIGENCIA:** Desde el 05/10/2017 hasta el 07/02/2018 **PÓLIZA N°:** 24.1508.0016239.0000 **ASEGURADORA:** INTERCONTINENTAL DE SEGUROS Y REASEGUROS S.A.	*PRESENTA (POR SIPE)*	*PRESENTA*
2) RENOVA S.A.	*PRESENTA*	*PRESENTA*	**MONTO ASEGURADO: Gs. 700.000.000.-** **VIGENCIA:** Desde el 05/10/2017 hasta el 10/03/2018 **PÓLIZA N°:** 18.1508.0013522 **ASEGURADORA:** ASEGURADORA PARAGUAYA S.A.	*PRESENTA (POR SIPE)*	*PRESENTA*
3) CEVIMA S.A.	*PRESENTA*	*PRESENTA*	**MONTO ASEGURADO: Gs. 500.000.000.-** **VIGENCIA:** Desde el 06/10/2017 hasta el 13/02/2018 **PÓLIZA N°:** 45.1508.0008622.0000 **ASEGURADORA:** ASEGURADORA DEL ESTE S.A.	*PRESENTA (POR SIPE)*	*PRESENTA*

Asimismo, las firmas oferentes mencionadas, han presentado las Constancias del SIPE más abajo citadas, cuyos documentos detallados en cada una de ellas, serán analizados posteriormente por la Comisión Evaluadora durante el periodo de evaluación de las ofertas.-

SEGE S.R.L.
CONSTANCIA DEL SIPE N°: 1470547

RENOVA S.A.
CONSTANCIA DEL SIPE N°: 1470672

CEVIMA S.A.
CONSTANCIA DEL SIPE N°: 1470550

RENOVA S.A.

Julio César Saucedo B.
Jefe Dpto. Procesos de Contratación
COPACO S.A.

Lic. Natalia Peralta M.
Encargada de Despacho
Div. Económico Financiero
COPACO S.A.

MARTA B. GRANCE
Abogada
Mat. C.S.J. 9989

Abog. Beatriz L. Soto
Unidad de Asesoría Legal
GOC - COPACO S.A.

Víctor Acevedo.

Raúl Ambrosio Víctor A. Ojeda

LineaAlta | 4G LTE | ipTV COPACO | Internet ADSL Banda Ancha | VOX | VOX ROAMING INTERNACIONAL | INTERNET MOVIL | VOX 4G LTE | VOX

COPACO S.A.
Alberdi N° 619
Gerencia Operativa de Contrataciones
Dpto. Procesos de Contratación
División Licitaciones
Asunción-Paraguay
Tel.: (021) 419-4686
E-mail:licitaciones@copaco.com.py

OBSERVACIONES DE LA COMISIÓN DE APERTURA:

Se deja constancia que las firmas SEGE S.R.L. y CEVIMA S.A., no han presentado la Planilla correspondiente al Formulario Nº 5 (PLANILLA DE PAGO AL PERSONAL), tal como lo requiere el Pliego de Bases y Condiciones.-

OBSERVACIONES DE LOS OFERENTES:

El representante de la firma SEGE S.R.L., deja constancia en Acta con respecto a la oferta de la firma CEVIMA S.A., que no se visualiza en la oferta de ésta, el Certificado de Origen Nacional de Productos y Empleo.-

El representante de la firma RENOVA S.A., hace constar en Acta respecto a la firma SEGE S.R.L., que dicha empresa, no presenta la Planilla del Formulario Nº 5 tal como lo solicita el PBC; que la omisión de la misma, no puede ser subsanable a criterio de esta representación. Asimismo, respecto a la firma CEVIMA S.A., dicha empresa no presenta el Formulario Nº 5 conforme al Modelo establecido en el PBC; no subsanable a criterio de esta representación; igualmente, se observa que para la cotización del Personal del Turno Diurno de 5 horas, cotiza por debajo de lo establecido en el Código del Trabajo (Art. 213) para los Lotes 1 y 2; se observa además en la oferta de dicha empresa que en su Constancia de SIPE Nº 1470550, su Declaración Jurada Art. 40 se encuentra en Estado Vencido, presentando en su oferta física una Declaración Jurada Art. 40 de fecha 9 de octubre de 2017, por lo que al momento de la etapa competitiva (06/10/2017), dicha firma no contaba con la Declaración Jurada del Art. 40; el cual, es un documento de carácter sustancial. También, se solicita al Comité de Evaluación, exigir la composición de los precios de los materiales y equipos para verificar la racionalidad y ejecutabilidad de la ejecución de lo establecido en el PBC.-

Habiéndose procedido al cumplimiento de las directrices establecidas en la Ley Nº 2051/03 y sus disposiciones reglamentarias para la realización del presente acto, se da lectura al contenido del presente Acta, con lo cual se da por terminado el Acto de Apertura de Sobres, siendo las 10:55 horas, firmando los presentes, en prueba de conformidad de todo lo actuado y labrado en el presente instrumento, en tres ejemplares de igual tenor y para un solo efecto.-

Julia Peralta M.
Encargada de Despacho
Económico Financiero
COPACO S.A

MARTA B. GRANCE
Abogada
Mat. C.S.J. 9989

Víctor A. Ojeda

Abog. Beatriz L. Soto
Unidad de Asesoría Legal
GOC - COPACO S.A.

CEVIMA S.A
Ismael Cotella Llano

RENOVA S.A.

RAÚL AMARILLA.

Víctor Acevedo.

Julio César Sanabria B.
Jefe Dpto. Procesos de Contratación
COPACO S.A.

Sepe Sel Sreport.
LineaAlta | 4G COPACO LTE | ipTV COPACO | Internet ADSL Banda Ancha | VOX | VOX ROAMING INTERNACIONAL | INTERNET MOVIL | VOX 4G LTE | VOX

Subasta a la Baja Electrónica

Acta de Sesión Pública Virtual

SBE ID Nº 328459

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay siendo las 10:04 del día 6/10/2017,
en el domicilio de la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas, EE.UU. Nº 961 casi Tte Fariña, en la dirección
web individualizada como "www.dncp.gov.py" de conformidad a lo establecido en el Decreto 1107/14 y en la Resolución N°1408/14, finaliza la
SUBASTA A LA BAJA ELECTRONICA con ID Nº 328459 -
CONTRATACIÓN DE SERVICIO DE LIMPIEZA, ÁREA CAPITAL E INTERIOR DEL PAÍS PARA EDIFICIOS DE LA COMPAÑÍA
de la Institución:

Código Verificador: 0e78445d1c3cf7cd933ca976912f58b6

Nivel de Entidad:	Soc. Anónimas con Part. Accionaria Mayoritaria del Estado
Entidad:	Compañía Paraguaya de Comunicaciones
UOC:	Uoc Copaco
Código SICP:	1335

Los listados obtenidos en el presente procedimiento de contratación realizado son los siguientes:

Listado de Avisos

No existen avisos para esta subasta

Listado de Consultas

CONSULTA

Consulta Realizada	Fecha	Hora
Sección Formularios. Formulario N5 Planilla de Pago al Personal: Se observa en esta planilla salarios por turnos de 8 horas, 7,5 horas mixtas, 7 horas nocturnas como también pagos por domingos y feriados, sin embargo en la Lista de Servicios se solicitan turnos de 3,4,5 y 6 horas todas diurnas y tampoco se solicita domingos y feriados. Favor aclarar convenientemente la citada planilla ya que los montos de salarios establecidos en la misma no corresponden a los horarios solicitados en la lista de servicios.	26-09-2017	11:55:42

RESPUESTAS

Respuestas Obtenidas	Fecha	Hora
La Planilla de Pago al Personal se refiere a pagos por Turnos de HASTA 8 HORAS, la misma ha sido elaborada conforme al Pliego de Bases y Condiciones estándar vigente para los llamados a licitación para la prestación del servicio de limpieza; los datos para el llenado del mismo por parte de los oferentes, están establecidos en la Sección III Especificaciones Técnicas y sus Anexos.	29-09-2017	11:14:36

CONSULTA

Consulta Realizada	Fecha	Hora
Cúal sera el criterio de la convocante con relación al cálculo de los salarios? Se deberá cotizar por jornal o tipo mensualero? considerando que el servicio es permanente. Favor Aclarar	26-09-2017	11:59:49

RESPUESTAS

Respuestas Obtenidas	Fecha	Hora
Se deberá cotizar conforme a los datos (horas/días/personal) consignados para cada ítem, establecidos en la Sección III - Especificaciones Técnicas y sus Anexos.	29-09-2017	11:14:53

CONSULTA

Consulta Realizada	Fecha	Hora
Solicitamos aclaración sobre el monto del PAC del llamado en razón de que haciendo los cálculos considerando solo los salarios, ips y aguinaldo de los personales en base al tipo mensualero (30 dias) por ser un contrato permanente, tenemos que para el lote 1 arroja un monto aproximado de Gs. 183.000.000 al mes y el PAC para este lote es de Gs. 189.000.000 al mes, quedando solo Gs. 6.000.000 para cubrir los costos de materiales, maquinarias, impuestos, utilidades, etc.. Para el Lote 2 los costos de personal arrojan un total de Gs. 178.000.000 al mes y el PAC para este lote es de Gs. 173.900.000 al mes, en este caso ni siquiera alcanza para los costos de personal. Favor aclarar cual sera el criterio de la Convocante sobre la situación planteada.	26-09-2017	12:17:40

RESPUESTAS

Respuestas Obtenidas	Fecha	Hora
El Monto del PAC del llamado fue estimado conforme la legislación vigente para el efecto, incluyendo los valores a ser destinado para los insumos.	29-09-2017	11:15:21

DNCP
DIRECCIÓN NACIONAL DE CONTRATACIONES PÚBLICAS

Listado de Proveedores Participantes

Nro. Garantía	Tipo	ENTIDAD EMISORA	Fecha Emisión	Fecha Inicio de Vigencia	Fecha Fin de Vigencia
Oferente: SEGE S.R.L. - RUC: 80010414-5			**Categoría: Sin categorizar**		**Nro. Oferente: 1**
24.1508.0016239.0000	Póliza	INTERCONTINENTAL DE SEGUROS Y REASEGUROS S.A.	03-10-2017	05-10-2017	07-02-2018
Oferente: CEVIMA SA - RUC: 80030180-3			**Categoría: Sin categorizar**		**Nro. Oferente: 2**
45.1508.0008622.0000	Póliza	ASEGURADORA DEL ESTE S.A.	04-10-2017	06-10-2017	13-02-2018
Oferente: Renova S.A. - RUC: 80020941-9			**Categoría: Sin categorizar**		**Nro. Oferente: 3**
18.1508.0013522.0000	Póliza	ASEGURADORA PARAGUAYA S.A.	04-10-2017	05-10-2017	10-03-2018

Listado de Propuestas por Proveedor

INFORMACION DEL LOTE: 1 - LOTE 1 CAPITAL Y PERIFERICAS

DATOS DEL ITEM

Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
1	76111501-001	Servicio de Limpieza de Edificios y Centrales de la Compañía en la Capital y Perifericas	24

PROPUESTAS INICIALES

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
SEGE S.R.L. - 80010414-5	no aplica	no aplica	no aplica	no aplica	SERVICIO DE LIMPIEZA DE EDIFICIO Y CENTRALES DE LA COMPAÑIA EM LA CAPITAL Y PERIFERICAS	232.000.000	5.568.000.000
CEVIMA SA - 80030180-3	CEVIMA	N/A	N/A	PARAGUAY	Servicio de Limpieza de Edificios y Centrales de la Compañía en la Capital y Perifericas	212.411.181	5.097.868.344
Renova S.A. - 80020941-9	N/A	N/A	N/A	Paraguay	Servicio de Limpieza de Edificios y Centrales de la Compañía en la Capital y Perifericas	262.697.468	6.304.739.232

INFORMACION DEL LOTE: 2 - LOTE 2 INTERIOR DEL PAIS

DATOS DEL ITEM

Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
1	76111501-001	Servicio de Limpieza de Edificios y Centrales de la Compañía en el Interior del País	24

PROPUESTAS INICIALES

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
SEGE S.R.L. - 80010414-5	no aplica	no aplica	no aplica	no aplica	SERVICIO DE LIMPIEZA DE EDIFICIOS Y CENTRALES DE LA COMPAÑIA EN EL INTERIOR DEL PAIS.	179.200.000	4.300.800.000
CEVIMA SA - 80030180-3	CEVIMA	N/A	N/A	PARAGUAY	Servicio de Limpieza de Edificios y Centrales de la Compañía en el Interior del País	204.255.485	4.902.131.640
Renova S.A. - 80020941-9	N/A	N/A	N/A	Paraguay	Servicio de Limpieza de Edificios y Centrales de la Compañía en el Interior del País	302.330.572	7.255.933.728

Beneficio MyPIMES

No existe beneficio MyPIMES para esta subasta

Listado General de todas las Ofertas

1 - LOTE 1 CAPITAL Y PERIFERICAS

Oferente	Precio	Fecha	Hora	Estado
CEVIMA SA - 80030180-3	5.097.868.344	06-10-2017	08:50:08.098	Propuesta
		Código Verificador:	4aaec9fe2dfd2d10ecfe3bed14f4180e	
SEGE S.R.L. - 80010414-5	5.568.000.000	06-10-2017	08:50:08.087	Propuesta
		Código Verificador:	cf1119c87926714a6bc759da37559a6f	
Renova S.A. - 80020941-9	6.304.739.232	06-10-2017	08:50:08.094	Propuesta
		Código Verificador:	075093d370bef801e4457ba965040358	

2 - LOTE 2 INTERIOR DEL PAIS

Oferente	Precio	Fecha	Hora	Estado
SEGE S.R.L. - 80010414-5	4.300.800.000	06-10-2017	08:50:08.291	Propuesta
		Código Verificador:	47028cc2e0f4f544d4198fe3ec1c6fb9	
CEVIMA SA - 80030180-3	4.902.131.640	06-10-2017	08:50:08.298	Propuesta
		Código Verificador:	797120d8de0de65118edb751416d1909	
Renova S.A. - 80020941-9	7.255.933.728	06-10-2017	08:50:08.294	Propuesta
		Código Verificador:	479cc05d4b60f309f11a51703fcd3e10	

Mejores Lances de cada Proveedor por Item

1 - LOTE 1 CAPITAL Y PERIFERICAS

Oferente	Mejor Precio
CEVIMA SA - 80030180-3	5.097.868.344
SEGE S.R.L. - 80010414-5	5.568.000.000
Renova S.A. - 80020941-9	6.304.739.232

2 - LOTE 2 INTERIOR DEL PAIS

Oferente	Mejor Precio
SEGE S.R.L. - 80010414-5	4.300.800.000
CEVIMA SA - 80030180-3	4.902.131.640
Renova S.A. - 80020941-9	7.255.933.728

Items Ganados por Proveedor

Proveedor: 80010414-5 - SEGE S.R.L.

Item	Precio Ganador
2 - LOTE 2 INTERIOR DEL PAIS	4.300.800.000

Proveedor: 80030180-3 - CEVIMA SA

Item	Precio Ganador
1 - LOTE 1 CAPITAL Y PERIFERICAS	5.097.868.344

Listado de Mensajes

1 - LOTE 1 CAPITAL Y PERIFERICAS

Listado de Mensajes

Mensaje	Fecha	Hora
EL GRUPO HA SIDO ABIERTO. FAVOR REALIZAR SUS RESPECTIVOS LANCES.	06-10-2017	09:00:33.218
Buenos días, comenzamos la Subasta.	06-10-2017	09:00:40.355
Todos los precios en competencia se encuentran por encima del referencial.	06-10-2017	09:00:55.250
Si los precios no se ubican por debajo de referencial, la convocante podría declarar desierto el grupo.	06-10-2017	09:01:53.079
Señores bajen sus precios.	06-10-2017	09:02:00.824
Les recordamos que el subastador ya no tiene comunicación en las etapas de puja y aleatoria.	06-10-2017	09:03:32.253
Si bien los precios se encuentran por encima del referencial, en breve, pasaremos a la Etapa de la Puja.	06-10-2017	09:07:53.071
Atención pasamos a la etapa de puja.	06-10-2017	09:12:44.248
Señores esperamos mejores ofertas.	06-10-2017	09:12:50.487
LA ETAPA DE PUJA HA COMENZADO.	06-10-2017	09:12:53.864
EL PERIODO ALEATORIO HA COMENZADO. EL GRUPO PUEDE CERRARSE EN CUALQUIER MOMENTO.	06-10-2017	09:18:53.920
EL PERIODO ALEATORIO HA CULMINADO.	06-10-2017	09:28:23.161
EL GRUPO HA SIDO CERRADO. YA NO SE RECIBEN LANCES.	06-10-2017	09:28:23.231

2 - LOTE 2 INTERIOR DEL PAIS

Mensaje	Fecha	Hora
EL GRUPO HA SIDO ABIERTO. FAVOR REALIZAR SUS RESPECTIVOS LANCES.	06-10-2017	09:30:18.065
Continuamos con la Subasta.	06-10-2017	09:30:25.247
Todos los precios en competencia se encuentran por encima del referencial.	06-10-2017	09:30:29.270
Si los precios no se ubican por debajo de referencial, la convocante podría declarar desierto el grupo.	06-10-2017	09:30:34.046
Señores bajen sus precios.	06-10-2017	09:32:33.169
Les recordamos que el subastador ya no tiene comunicación en las etapas de puja y aleatoria.	06-10-2017	09:32:38.279
Si bien los precios no se ubican por debajo del referencial, en minutos más pasaremos a la etapa de puja.	06-10-2017	09:42:12.097
Atención pasamos a la etapa de puja.	06-10-2017	09:49:57.223
Señores esperamos mejores ofertas.	06-10-2017	09:50:01.848
LA ETAPA DE PUJA HA COMENZADO.	06-10-2017	09:50:05.361
EL PERIODO ALEATORIO HA COMENZADO. EL GRUPO PUEDE CERRARSE EN CUALQUIER MOMENTO.	06-10-2017	09:56:05.796
EL PERIODO ALEATORIO HA CULMINADO.	06-10-2017	10:04:44.811
EL GRUPO HA SIDO CERRADO. YA NO SE RECIBEN LANCES.	06-10-2017	10:04:44.888

Con lo que se da por terminado el acto previa lectura de su contenido suscribiendo el/a Subastador/a encargado/a de llevar adelante el procedimiento, en dos ejemplares de un solo tenor y a un solo efecto, en el lugar y fecha de su otorgamiento.